PRÓLOGO

MARÍA PILAR CELMA VALERO
SUSANA HEIKEL

El XLVI Congreso Internacional de la AEPE se celebró, bajo el lema "La cultura española, entre la tradición y la modernidad", en el Campus de Cuenca de la Universidad de Castilla la Mancha, entre los días 24 y 29 de julio de 2011.

La bella ciudad de Cuenca aúna con especial acierto la cultura tradicional en todas sus facetas (arte, folklore, gastronomía…) con la apertura a la modernidad (Museo de Arte Abstracto Español, Fundación Antonio Pérez, Museo de las Ciencias de Castilla-La Mancha…), lo que inspiró el lema del Congreso: "La cultura española, entre la tradición y la modernidad". Y, con esa visión de futuro que tiene la AEPE, abordamos "Nuevos retos para la enseñanza del español", atendiendo tanto al estudio del español para usos específicos como a la incorporación de las nuevas tecnologías en E/LE.

El acto inaugural del Congreso contó con la presencia de D. José Ignacio Albentosa y Hernández, Vicerrector del Campus de Cuenca y Extensión Universitaria; D. Benjamín Prieto, Presidente de la Diputación Provincial de Cuenca; Dª María del Carmen Utanda Higueras, Concejala de Educación y Universidad del Ayuntamiento de Cuenca; y Consuelo Triviño, representante del Instituto Cervantes. La conferencia inaugural corrió a cargo del escritor Gustavo Martín Garzo. La conferencia de clausura la pronunció Joaquín Díaz y también se leyó la ponencia de José Jiménez Lozano, que no pudo estar presente en el acto, pero envió su conferencia para que fuera leída y publicada posteriormente en las Actas. Reciban

todos ellos y las instituciones que representan nuestro más sincero agradecimiento.

El Congreso contó con la presencia de ciento treinta socios y se expusieron más de treinta ponencias. Además, varias editoriales (SM, Punto y coma, Santillana, SGEL, Edelsa y En-clave ELE) realizaron talleres demostrativos y presentaron las novedades editoriales en E/LE.

El acierto en la planificación del Congreso y el éxito en el cumplimiento de todas las actividades se debieron a la coordinación del Comité organizador, formado por la Junta directiva de la AEPE y por David Segovia Llanos, Coordinador del Programa de Español para Extranjeros del Campus de Cuenca. Nuestra feliz estancia en Cuenca se debió también a la eficiencia y el buen trato del personal de la *Residencia María de Molina.*

Las sesiones académicas se vieron complementadas con una serie de actividades culturales: visita guiada por la ciudad de Cuenca y sus museos; excursión por la provincia (castillo de Belmonte, El Toboso, Ciudad Encantada…); recital de poemas por Matilde Gini Barnatán, de su libro *La ija i la madre komo la unya i la karne* (en sefardí) y Miguel Salas Díaz, de su libro *Las almas nómadas* (Premio Hiperión de poesía, 2011); recital del "Grupo de Cámara Barroca VERMEER ENSEMBLE"; y una actuación del grupo folklórico "Voces y esparto".

Presentamos ahora el resultado de las Jornadas Académicas, con ponencias de temas muy variados sobre lengua, literatura y cultura hispánicas.